
CYD-BWYLLGOR CORFFOREDIG GOGLEDD CYMRU

23 Ionawr 2026

TEITL: Cyllideb 2026/27, Ardoll ar Awdurdodau Cyfansoddol a Chyfraniadau Partneriaid

AWDUR: Dewi A. Morgan, Pennaeth Cyllid (Swyddog Cyllid Statudol CBC)
Sian Pugh, Pennaeth Cynorthwyol Cyllid

1. PWRPAS YR ADRODDIAD

- 1.1. Pwrpas yr adroddiad hwn yw darparu cyllideb arfaethedig Cyd-Bwyllgor Corfforedig Gogledd Cymru a'r Cynllun Twf ar gyfer 2026/27.

2. PENDERFYNIADAU A GEISIWYD

Cyd-Bwyllgor Corfforedig Gogledd Cymru

- 2.1. Cymeradwyo'r gyllideb ar gyfer 2026/27 fel y'i cyflwynir yn Atodiad 1.
- 2.2. Cymeradwyo'r ardoll ar yr awdurdodau cyfansoddol fel y nodir yn Atodiad 1.

Cynllun Twf

- 2.3. Cymeradwyo cyllideb refeniw y Cynllun Twf ar gyfer 2026/27 fel y'i cyflwynir yn Atodiad 2.
- 2.4. Cymeradwyo'r cyfraniadau ariannu sy'n cynnwys cyfraniadau partneriaid, cyfraniadau atodol awdurdodau lleol a chyfraniadau llog partneriaid.
- 2.5. Cymeradwyo cyllideb gyfalaf y Cynllun Twf ar gyfer 2026/27 fel y'i cyflwynir yn Atodiad 3.

3. RHESYMAU DROS Y PENDERFYNIAD

- 3.1. Mae'n ofyniad statudol i'r CBC gymeradwyo ei gyllideb mewn cyfarfod o'r CBC erbyn 31 Ionawr bob blwyddyn.
- 3.2. Mae angen i gyllideb flynyddol y Cynllun Twf hefyd cael ei chymeradwyo er mwyn gweithredu'n effeithiol o fewn y cyllid sydd ar gael.

4. CEFNDIR AC YSTYRIAETHAU PERTHNASOL

- 4.1. Mae Rheoliadau 16 ac 17 o'r Rheoliadau Cyd-bwyllgor Corfforedig y Gogledd (Cymru) 2021 yn manylu ar y broses i gytuno ac ariannu'r costau. Unwaith eto ar gyfer 2026/27, argymhellir bod

cyllideb y CBC yn cael ei hariannu trwy ardoll a ddosrannwyd rhwng yr awdurdodau cyfansoddol yn seiliedig ar y boblogaeth sy'n berthnasol i'r maes gwaith.

- 4.2. Mae'r Cytundeb Cyflawni ac Ariannu yn nodi'r trefniadau ariannu ar gyfer y Cynllun Twf. Yn unol â'r Cytundeb, bydd y gyllideb ar gyfer 2026/27 yn cynnwys cyfraniadau blynyddol gan partneriaid, cyfraniadau atodol gan awdurdodau lleol a chyfraniadau i ariannu costau benthyca prosiectau.

5. GOBLYGIADAU ARIANNOL

Cyd-Bwyllgor Corfforedig Gogledd Cymru

- 5.1. Dangosir cyllideb y CBC ar gyfer 2026/27 yn Atodiad 1 ac mae wedi'i rhannu'n bedwar pennawd sef Cynllunio Strategol, Trafnidiaeth, Parth Buddsoddi a swyddogaethau corfforaethol. Mae hyn yn caniatáu i gyfraniadau'r awdurdodau cyfansoddol gael eu codi drwy ardoll ar wahân ar gyfer swyddogaethau 'Cynllunio' a 'Eraill'.
- 5.2. Cyfanswm cyllideb gwariant ar gyfer 2026/27 yw £2,159,770, gyda £200,000 yn cael ei ariannu gan ddryniad y Parth Buddsoddi, £100,000 gan Grant Cynllun Trafnidiaeth Rhanbarthol Llywodraeth Cymru, £200,000 gan Grant CBC Llywodraeth Cymru, £20,000 o incwm llog, £624,590 o'r gronfa wrth gefn (a fydd yn gadael tua £0.8m yn y gronfa wrth gefn ar 31 Mawrth 2027) a £1,015,180 o'r ardoll ar awdurdodau cyfansoddol.
- 5.3. Mae'r gyllideb wedi cynyddu yn gyffredinol oherwydd adnoddau a gwasanaethau ychwanegol sydd eu hangen i gynorthwyo gwaith y CBC yn y dyfodol. Mae'r cynnydd yn cael ei ddangos yn bennaf o fewn llinellau gweithwyr, cyflenwadau a gwasanaethau a gwasanaethau cefnogol, gyda llinellau cyllideb ychwanegol wedi'u hychwanegu megis costau hyfforddiant, hysbysebu ac asesu ymgeiswyr, eiddo, marchnata a chostau banc. Mae'r llinell prosiectau (yn y pennawd cyflenwadau a gwasanaethau) yn ymwneud â gwariant a fydd yn cael ei ariannu gan grant CBC Llywodraeth Cymru – bydd hyn yn cael ei ddadansoddi ymhellach wrth i fwy o wybodaeth ddod ar gael.
- 5.4. Er mwyn cefnogi trefniadau llywodraethu ymhellach ar draws y CBC (gan gynnwys y Parth Buddsoddi a'r Cynllun Twf), mae angen Swyddog Monitro llawn amser a 0.6 cyfwerth ag amser llawn Swyddog Adran 151. Mae costau'r Swyddog Monitro a Swyddog Adran 151 o dan y pennawd gwasanaethau cefnogol yn seiliedig ar 0.35 cyfwerth ag amser llawn a 0.18 cyfwerth ag amser llawn yn y drefn honno (sydd wedyn yn cael eu rhannu rhwng CBC a'r Cynllun Twf). Er mwyn cynyddu'r capasiti i ateb y gofynion hyn, mae £129,790 ychwanegol wedi'i gyllidebu, gyda £81,110 i'r CBC, £16,230 i'r Parth Buddsoddi a £32,450 i'r Cynllun Twf.
- 5.5. Mae'r gyllideb gwariant net wedi'i chrynhoi isod:
- Cynllunio Strategol (6 Arweinydd a Chadeirydd Parc - mwyafrif syml, cworwm = 5)
 - Swyddogaethau eraill y CBC gan gynnwys Trafnidiaeth (6 Arweinydd - mwyafrif syml, cworwm = 5).

Cynllunio Strategol	Trafnidiaeth	Cyd-Bwyllgor Corfforedig	Cyfanswm Cyllideb
£	£	£	£
388,170	179,130	447,880	1,015,180

5.6. Yn unol â'r ddeddfwriaeth, bydd cyllideb gyffredinol y CBC a'r gyllideb Trafnidiaeth yn cael eu hariannu gan chwe awdurdod Gogledd Cymru, tra bydd Awdurdod Parc Cenedlaethol Eryri hefyd yn cyfrannu tuag at y gyllideb Cynllunio Strategol (lle bydd ganddynt bleidlais). Mae'r ardoll ar gyfer pob awdurdod cyfansoddol wedi'i rhannu yn seiliedig ar ffigurau poblogaeth a chyfanswm y gyllideb net.

5.7. Mae'r ardoll ar yr awdurdodau cyfansoddol wedi'i nodi isod:

- Cynllunio Strategol (Unfrydedd, cworwm = 7)
- Swyddogaethau Eraill (Unfrydedd, cworwm = 6)

	Cynllunio Strategol	Swyddogaethau eraill	Cyfanswm Ardoll
	£	£	£
Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy	(61,450)	(103,330)	(164,780)
Cyngor Sir Ddinbych	(54,690)	(88,350)	(143,040)
Cyngor Sir y Fflint	(86,790)	(140,200)	(226,990)
Cyngor Gwynedd	(56,130)	(108,660)	(164,790)
Cyngor Sir Ynys Môn	(38,480)	(62,130)	(100,610)
Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam	(76,970)	(124,340)	(201,310)
Awdurdod Parc Cenedlaethol Eryri	(13,660)		(13,660)
Cyfanswm Ardoll	(388,170)	(627,010)	(1,015,180)

5.8. Mae'r ardoll wedi cynyddu £112,700 ar gyfer 2026/27 oherwydd chwyddiant (3.5%) a'r costau ychwanegol o gynyddu capasiti'r Swyddog Monitro a'r Swyddog Adran 151 ar gyfer y CBC (£81,110).

5.9. Cyhoeddwyd cymeradwyaeth derfynol gan Lywodraethau'r DU a Chymru ar gyfer Parth Buddsoddi Sir y Fflint a Wrecsam yng Nghyllideb 2025. Dros ddeng mlynedd y Parth Buddsoddi, mae cyfanswm o £6.4m ar gael i gefnogi gweinyddiaeth y rhaglen. O'r dyraniad hwn, dyrennir £200,000 y flwyddyn i'r CBC i ymgymryd â'i rôl statudol fel y corff atebol. Bydd angen cymorth cyfreithiol yn 2026/27, ac felly mae cyllideb wedi'i dyrannu i'r llinellau perthnasol, gyda'r gyllideb sy'n weddill wedi'i dyrannu i gostau sefydlu. Bydd angen adolygu'r penawdau cyllideb fel gwasanaethau cefnogol ar gyfer y Parth Buddsoddi pan fydd rhagor o wybodaeth am y gofynion ar gael.

Cynllun Twf

Cyllideb Refeniw

5.10. Mae Atodiad 2 yn gosod cyllideb refeniw arfaethedig y Cynllun Twf fesul pennawd gwariant a'r ffrydiau ariannu cyfatebol ar gyfer y flwyddyn.

5.11. Cyfanswm y gyllideb wariant ar gyfer 2026/27 yw £2,946,070, gyda £469,900 yn cael ei ariannu gan cyfraniadau partneriaid, £240,000 gan cyfraniadau atodol awdurdodau lleol, £154,090 gan cyfraniadau llog partneriaid, £660,000 o'r 2.15% o grant Cynllun Twf Gogledd Cymru a ddyrannwyd i ariannu gwariant refeniw, £435,350 o ddyraniad y prosiectau o grant Cynllun Twf Gogledd Cymru i ariannu swyddi sy'n benodol i'r prosiectau hyn a £986,730 o'r gronfa adnoddau.

5.12. Yn ei gyfarfod ym mis Chwefror 2025, cymeradwyodd Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru drosglwyddo'r llog a dderbyniwyd ar falansau grant Cynllun Twf yn 2024/25 a 2025/26 i gronfa benodol wrth gefn i ariannu swyddi ychwanegol y llywodraeth, cadw capasiti'r Swyddfa Rheoli Portffolio am ddwy flynedd ychwanegol yn ogystal â chostau datblygu prosiectau. Bydd defnyddio'r gronfa hon yn 2026/27 yn gadael balans amcangyfrifedig o tua £2.9m ar 31 Mawrth 2027.

5.13. Mae'r cyfraniadau gan bartneriaid wedi'u crynhoi isod:

	Cyfraniadau Partneriaid	Cyfraniadau Atodol Awdurdodau Lleol	Cyfraniadau Llog Partneriaid	Cyfanswm Cyfraniadau
	£	£	£	£
Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy	(58,730)	(40,000)	(18,140)	(116,870)
Cyngor Sir Ddinbych	(58,730)	(40,000)	(6,070)	(104,800)
Cyngor Sir y Fflint	(58,730)	(40,000)	(9,140)	(107,870)
Cyngor Gwynedd	(58,730)	(40,000)	(6,780)	(105,510)
Cyngor Sir Ynys Môn	(58,730)	(40,000)	(28,370)	(127,100)
Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam	(58,730)	(40,000)	(18,970)	(117,700)
Prifysgol Bangor	(29,380)		(23,270)	(52,650)
Prifysgol Wrecsam	(29,380)		(24,250)	(53,630)
Coleg Cambria	(29,380)			(29,380)
Grŵp Llandrillo Menai	(29,380)		(19,100)	(48,480)
Cyfanswm Cyfraniadau	(469,900)	(240,000)	(154,090)	(863,990)

5.14. Bydd cyfraniadau partneriaid yn aros yr un fath â 2025/26 oherwydd y gostyngiad yng nghyfradd cyfraniadau pensiwn y cyflogwr o 2026/27 yn gwrthbwysu'r addasiad alldro ar gyfer 2025/26 a'r amcan chwyddiant cyflog ar gyfer 2026/27.

5.15. Cymeradwywyd y cyfraniadau atodol fel rhan o'r Cytundeb Cyflawni ac Ariannu ac maent yn daliad blynyddol parhaus a ddarperir gan bob Cyngor i ariannu'n rhannol gyllideb flynyddol y Cynllun Twf.

5.16. Yn 2020, comisiynwyd Arlingclose (cwmni ymgynghorol trysorlys annibynnol) i fodelu cost benthycu a'r cyfraniadau partner blynyddol cyfatebol sy'n ofynnol i dalu'r gost hon, a chynhwyswyd cyfraniadau yng nghyllideb 2021/22 ymlaen. Er bod llawer o'r newidynnau a all effeithio ar y costau hyn yn parhau i fod yn ansicr, mae'r cyfraniadau diwygiedig ar gyfer 2026/27 yn seiliedig ar y wybodaeth ddiweddaraf sydd ar gael a bydd lefel y cyfraniadau sydd eu hangen ar gyfer y blynyddoedd sy'n weddill yn cael eu hadolygu eto wrth i fwy o wybodaeth ddod ar gael yn ystod y flwyddyn.

5.17. Mae newidiadau mewn prosiectau yn y proffil cyfalaf wedi arwain at gynydd cyffredinol yn y gost amcangyfrifedig o fenthycu o'i gymharu â'r cyfrifiad blaenorol a wnaed ar gyfer cyllideb 2025/26 a hefyd wedi newid cyfran y partneriaid o'r gost fenthycu, sy'n cael ei adlewyrchu yn lefelau cyfraniadau llog partneriaid. Mae rhai partneriaid hefyd yn arwain eu prosiectau Cynllun Twf eu hunain, ac felly mae'r gost gysylltiedig o fenthycu wedi'i ychwanegu at eu cyfraniadau llog. Er gwaethaf y newidiadau hyn, mae'r cyfraniadau llog yn parhau i fod o fewn y trothwy sydd wedi eu cymeradwyo yn y Cytundeb Cyflawni ac Ariannu.

Cyllideb Cyfalaf

- 5.18. Mae'r gyllideb gyfalaf yn adlewyrchu'r proffil gwariant diweddaraf ar gyfer pob prosiect o fewn y Cynllun Twf dros y cyfnod 2021/22 i 2034/25, ynghyd â'r brigdorri 2.15% i ariannu'r gyllideb refeniw dros yr un cyfnod. Mae'n seiliedig ar amserlen y prosiectau diweddaraf, a chaiff ei adolygu yn ystod y flwyddyn wrth i'r achosion busnes gael eu cymeradwyo.
- 5.19. Yn dilyn adolygiad portffolio gan Uchelgais Gogledd Cymru, cafodd rhai prosiectau'r Cynllun Twf eu dileu yn 2025/26 a sefydlwyd Rhestr Wrth Gefn. Arweiniodd hyn at newidiadau yn y proffil cyfalaf, lle sicrhodd prosiectau newydd a oedd ar y Rhestr Wrth Gefn gyllid ar ôl derbyn cymeradwyaeth eu hachosion busnes, a symudwyd rhai prosiectau a oedd yn flaenorol yn y proffil cyfalaf i'r Rhestr Wrth Gefn.
- 5.20. Er y bydd y gwariant cyfalaf o £240m yn cael ei ariannu gan y grant Cynllun Twf, bydd amseriad derbyn y grant yn golygu y bydd angen benthyca yn y tymor byr. Bydd cost benthyca yn cael ei ariannu gan bartneriaid ac arianwyr prosiectau, ac mae partneriaid eisoes wedi bod yn cyfrannu swm blynyddol tuag at y costau hyn sydd wedi'i neilltuo mewn cronfa wrth gefn benodol.
- 5.21. Bydd y Swyddfa Rheoli Portffolio yn gweithio i gytuno ar proffil ariannu diwygiedig o'r grant Cynllun Twf gyda Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU.
- 5.22. Gyda phrosiectau cyfalaf, mae bob amser risg o orwario, a rhoddir mesurau rheoli yn eu lle i gyfyngu costau gorwario ar brosiectau penodol. Ar gyfer prosiectau rhanbarthol, bydd y Swyddfa Rheoli Portffolio yn gyfrifol am reoli gwariant a sicrhau bod cyllidebau wrth gefn digonol wedi'u cynnwys yn achosion busnes y prosiectau. Byddai gorwariant yn fater i arianwyr y prosiectau ymdrin ag ef mewn perthynas â'u prosiectau nhw.
- 5.23. Bydd adroddiadau monitro cyllideb rheolaidd y CBC a'r Cynllun Twf yn cael eu cyflwyno i staff Uchelgais Gogledd Cymru yn ystod y flwyddyn. Gwneir adolygiad manwl pellach ddiwedd Gorffennaf 2026 a Rhagfyr 2026 a'i gyflwyno i gyfarfodydd y CBC a'r is-bwyllgorau priodol, gydag unrhyw faterion yn cael eu hamlygu a'r camau priodol wedi'u cymryd.

6. ASESIAID EFFAITH

- 6.1. Mae'r Cyd-Bwyllgor Corfforedig yn ddarostyngedig i ddyletswyddau o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 a Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.
- 6.2. Yn unol â'r dyletswyddau cyfreithiol o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010, wrth wneud penderfyniadau, rhaid i'r Cyd-Bwyllgor Corfforedig dalu sylw dyledus i'r angen (1) ddiddymu gwahaniaethu anghyfreithiol (2) hyrwyddo cyfle cyfartal a (3) meithrin perthnasau da ar sail y nodweddion gwarchodedig. Gan fod gosod cyllideb yn dod o fewn y penderfyniadau all eu hystyried yn strategol, mae'r dyletswydd i roi sylw dyledus i weithredu mewn modd sydd wedi'i ddylunio i leihau anghydraddoldebau sy'n deillio o anfantais economaidd-gymdeithasol. Gan fod y Cyd-Bwyllgor Corfforedig yn dal yn ei flynyddoedd cynnar, ni ystyrir bod unrhyw ardrawiadau penodol yn deillio o'r penderfyniadau sydd gerbron.
- 6.3. Mae Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn ymwneud â gwella llesiant cymdeithasol, economaidd, amgylcheddol a diwylliannol Cymru. Mae'r ddeddf yn gosod dyletswydd llesiant ar gyrff cyhoeddus sydd wedi ei anelu at gyflawni saith o nodau llesiant, sef Cymru sydd yn lewyrchus, gydnerth, iachach, mwy cyfartal gyda cymunedau cydlynus a

diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu a sy'n gyfrifol ar lefel byd eang. Gan ddal sylw at y cyd-destun, mae'r argymhellion yn gydnaws â'r dyletswyddau yma.

7. GOBLYGIADAU CYFREITHIOL

- 7.1. Mae Rheoliadau 16 ac 17 o'r Cyd-Bwyllgor Corfforedig y Gogledd (Cymru) 2021 yn manylu ar y broses i gytuno ac ariannu'r costau. Mae'r rheoliadau yn gosod gofynion penodol ynglŷn â cyfrifo a chymeradwyo gofynion cyllideb (Rheoliad 16) ac yna, fel ail gam, cytuno cyfraniadau ardoll ar yr awdurdodau cyfansoddol (Rheoliad 17). Yn ôl statud, rhaid i'r Cyd-Bwyllgor Corfforedig fabwysiadu'r Gyllideb erbyn 31 Ionawr 2026. Petai y Cyd-Bwyllgor Corfforedig yn methu â chytuno y cyfraniadau, yna mae gan Weinidogion Cymru rym statudol i gyfarwyddo ar ddosraniad y cyfraniadau.
- 7.2. Fe nodir yn y penderfyniadau a geisir fod gofynion penodol ynglŷn â cworwm a pleidleisio yn perthyn i'r penderfyniadau yma. Felly, mae angen sicrhau fod y pleidleisio yn cael ei drefnu mewn modd sydd yn adlewyrchu ar yr un llaw hawliau pleidleisio penodol sydd yn ynghlwm â gosod y gyllideb ac ar y llaw arall yr angen am unfrydedd ar y penderfyniadau ar yr ardoll eto gan wahanu y ddwy elfen.
- 7.3. Mae Uwch Swyddogion Uchelgais Gogledd Cymru yn ogystal â'r Swyddog Monitro wedi cyfrannu at y gyllideb hon.

ATODIADAU:

- Atodiad 1:** Cyllideb Refeniw 2026/27 Cyd-Bwyllgor Corfforedig Gogledd Cymru
- Atodiad 2:** Cyllideb Refeniw 2026/27 y Cynllun Twf
- Atodiad 3:** Cyllideb Gyfalaf 2026/27 y Cynllun Twf

YMATEB SWYDDOGION STATUDOL:

i. **Swyddog Monitro:**

Mae'r adroddiad yn crynhoi'r gofynion technegol sy'n gysylltiedig â'r penderfyniadau hyn ynghyd â'r dyletswyddau statudol sy'n gysylltiedig â sefydlu'r gyllideb a'r ardoll.

ii. **Swyddog Cyllid Statudol:**

Awdur yr adroddiad.